



**MEMORANDUM / NOTE DE SERVICE**

**TO:** Members of the Profession  
**FROM:** The Honorable Chief Justice John D. Richard  
**DATE:** March 11, 2004  
**RE:** Discussion Paper - Offers to Settle

**AUX :** Membres de la profession  
**DE :** L'honorable juge en chef John D. Richard  
**DATE :** Le 11 mars 2004  
**OBJET :** Document de travail - Offres de règlement

---

The Federal Court of Appeal and Federal Court's Rules Committee directed a subcommittee to look into the question of offers to settle in cases before those two courts.

---

Le Comité des règles de la Cour d'appel fédérale et de la Cour fédérale a chargé un sous-comité d'examiner la question des offres de règlement dans les dossiers devant ces deux cours.

The Honorable Gilles Létourneau of the Federal Court of Appeal and the Honorable Johanne Gauthier of the Federal Court are members of this subcommittee. The subcommittee is being assisted by professors W.A. Bogart, Law Faculty, University of Windsor, and Denis Ferland, Law Faculty, Laval University.

L'honorable Gilles Létourneau de la Cour d'appel fédérale et l'honorable Johanne Gauthier de la Cour fédérale sont membres de ce sous-comité. Le sous-comité bénéficie de l'aide des professeurs W.A. Bogart, Faculté de droit, Université de Windsor, et Denis Ferland, Faculté de Droit, Université Laval.

This working paper raises issues with regard to adopting incentives which would promote the early settlement of appropriate cases, preferably prior to commencement of trial or hearing. It is circulated for the purpose of receiving comments on the proposals.

Le présent document de travail soulève des questions quant à l'adoption de mesures qui inciteraient les parties à régler un litige, et ce préférablement avant le début du procès ou de l'audience. Il est distribué dans le but de recueillir des commentaires sur les travaux en question.

The subcommittee will report to the Rules Committee following receipt of comments and, where appropriate, will recommend measures concerning issues under discussion.

Le sous-comité rendra compte au Comité des règles des commentaires reçus et recommandera, le cas échéant, des mesures à l'égard des questions étudiées.

## Federal Court of Appeal



## Cour d'appel fédérale

Please submit your written comments to the Rules Committee Secretary before Thursday, April 8<sup>th</sup>, 2004, at the following address:

Éloïse Arbour  
Secretary of the Rules Committee  
Federal Court of Appeal  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H9

Tel.: (613) 995-5063  
Fax: (613) 941-9454  
E-mail: [eloise.arbour@cas-satj.gc.ca](mailto:eloise.arbour@cas-satj.gc.ca)

Vous êtes invités à soumettre vos commentaires par écrit à la secrétaire du Comité des règles avant le jeudi 8<sup>er</sup> avril 2004 à l'adresse suivante :

Éloïse Arbour  
Secrétaire du Comité des règles  
Cour d'appel fédérale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H9

Tél. : (613) 995-5063  
Télec. : (613) 941-9454  
Courriel : [eloise.arbour@cas-satj.gc.ca](mailto:eloise.arbour@cas-satj.gc.ca)